



**Українська Католицька Парафія  
Покров Пресвятої Богородиці  
Protection of the Blessed Virgin Mary  
Ukrainian Catholic Parish**

550 West 14 Avenue, Vancouver, BC V5Z 1P6

Phone: 604.879.5830 Fax: 604.874.2727

E-Mail: [office@stmarysbc.com](mailto:office@stmarysbc.com)

Website: [www.stmarysbc.com](http://www.stmarysbc.com)

---

*“Today the Virgin stands before us in the temple,  
And together with the choirs of saints prays to God for us.”*

---

**21 березня, 2021**

**Volume 65 No. 12**

**March 21, 2021**

---

**Служби Божі/Divine Liturgies**

Неділя/Sunday: 10:00 AM bilingual

Live-streamed

**5-а Неділя Великого Посту**

**У Свята/Holy Day of Obligation**

10:00 AM

**Щодня/Daily Scheduled**

7:30 AM in Chapel

**Сповідь/Confessions:**

By appointment during the week

**Baptism** by appointment

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/**

**Eucharist for the sick** - any time

**Marriages** - the arrangements with the priest must be made at least 6 months before the marriage

**Funerals** - by arrangement

**Basilian Fathers serving the Parish:**

Fr. Joseph Pidskalny, OSBM - Administrator

Fr. Iryne Valyavka, OSBM - Assistant Pastor

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM  
Bishop-Emeritus



**5th Sunday of Great Lent**

Hebrews 9:11-14

Mark 10:32-45

**TODAY: Sunday, March 21: Welcome to all parishioners and guests!**

**St. Mary's Ukrainian Catholic Church remains closed until further notice due to the Covid-19 restrictions that are in place.**

**Our Parish will live-stream a bilingual Divine Liturgy on Sunday morning at 10:00 AM. You will find the appropriate link on the parish website. Please join us in prayer.**

**A Schedule of Services for Holy Week and Easter Sunday will be published in next week's bulletin. This schedule might look very different than in past years, depending on whether our Provincial Health Authorities will ease the Covid-19 restrictions and allow in-person worship for Holy Week and Easter.**

**Thursday, March 25: Feast of the Annunciation of the Mother of God.** There will not be a live-streamed Divine Liturgy on that day.

### **Sacrament of Reconciliation**

The Fathers are available during the week if you would like to receive the Sacrament of Reconciliation (Confession). Please contact the Parish Office by phone at 604.879.5830 or email: [office@stmarysbc.com](mailto:office@stmarysbc.com) to make an appointment.

### **Sorokousty during Great Lent**

During Great Lent a Memorial Divine Liturgy and Sorokousty will be celebrated for our deceased family members and friends on Friday evenings. **The services will be live-streamed at 7:00 PM.** If you wish to have your deceased family members and friends remembered, or to add any new names to your family's list, then please contact the Parish Office by phone at 604.879.5830 or email: [office@stmarysbc.com](mailto:office@stmarysbc.com). The suggested Sorokousty offering is \$10.00.

### **Thank You**

Thank you to all parishioners and friends for your most generous donations and continued support. Please do not forget our parish and all its financial obligations during this time. May Our Lord bless and reward you!

### **The Holy Father's Prayer Intention for March 2021**

**Sacrament of Reconciliation:** Let us pray that we may experience the Sacrament of Reconciliation with renewed depth, to taste the infinite mercy of God.

### **Prayer to St. Joseph**

Glorious Patriarch Saint Joseph, whose power makes the impossible possible, come to my aid in these times of anguish and difficulty. Take under your protection the serious and troubling situations that I commend to you, that they may have a happy outcome (*here make your request*).

My beloved father, all my trust is in you. Let it not be said that I invoked you in vain, and since you can do everything with Jesus and Mary, show me that your goodness is as great as your power. Amen.

*(This prayer, from a 19th century French prayer book, has been recited by Pope Francis every day for more than 40 years.)*

## 5th SUNDAY OF GREAT LENT

### Resurrection Tropar, tone 1:

Though the stone was sealed by the Jews and soldiers guarded Your most pure body, You arose, O Saviour, on the third day, and gave life to the world. And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of life: Glory to Your resurrection, O Christ! Glory to Your kingdom! Glory to Your saving plan, O only Lover of Mankind.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

### Kondak 5th Sunday of Lent, tone 4:

Through spiritual progress let us bring forth the renewal of our souls and fruits of virtue. Christ, the Groom is approaching to crown those who have struggled. Therefore, let us be awake that He may find us ready, that we may also receive incorruptible wreaths.

**Prokimen, tone 1:** Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.  
*verse:* Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

### A Reading from St. Paul's Letter to the Hebrews (9:11-14)

Brethren. When Christ came as high priest of the good things which have come to be, he entered once for all into the sanctuary, passing through the greater and more perfect tabernacle not made by hands, that is, not belonging to this creation.

He entered, not with the blood of goats and calves, but with his own blood, and achieved eternal redemption.

For if the blood of goats and bulls and the sprinkling of a heifer's ashes can sanctify those who are defiled so that their flesh is cleansed, how much more will the blood of Christ, who through the eternal spirit offered himself up unblemished to God, cleanse our consciences from dead works to worship the living God!

### Alleluia (3)

*verse:* God gives me vindication, and has subdued peoples under me.

*verse:* Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity for ever.

### A Reading of the Holy Gospel according to Mark (10:32-45)

Once more, taking the twelve aside, Jesus began to tell them what was going to happen to him: "Now we are going to Jerusalem, and the Son of Man is about to be handed over to the chief priests and the scribes. They will condemn him to death and will hand him over to the pagans, who will mock him and spit at him and scourge him and put him to death; and after three days he will rise again."

James and John, the sons of Zebedee, approached him. "Master," they said to him, "we want you to do us a favour." He said to them, "What is it you want me to do for you?" They said to him, "Allow us to sit one at your right hand and the other at your left in your glory." "You do not know what you are asking," Jesus said to them. "Can you drink the cup that I must drink, or be baptized with the baptism with which I am to be baptized?" They replied, "We can." Jesus said to them, "The cup that I must drink you shall drink, and with the baptism with which I must be baptized you shall be baptized, but as for seats

at my right hand or my left, these are not mine to grant; they belong to those to whom they have been allotted.”

When the other ten heard this they began to feel indignant with James and John, so Jesus called them to him and said to them, “You know that among the pagans their so-called leaders lord it over them and their great men make their authority felt. This is not to happen among you. Anyone who wants to become great among you must be your servant, and anyone who wants to be first among you must be slave to all. For the Son of Man himself did not come to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many.”

### **Instead of “It is truly right”:**

In You, O Blessed One, all creation rejoices: the choir of angels and the human race. Holy temple and spiritual paradise, glory of virgins. From You God took flesh, became a child, remaining the eternal God. He made of Your womb His throne greater than the heavens. Wherefore, O Blessed One, all creation rejoices in You. Glory to You.

### **Communion Verse:**

Praise the Lord from the heavens; praise him in the highest. Alleluia. (3)

### **Prayer of Spiritual Communion**

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!

I love You above all things and I desire to receive You into my soul.

Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation.

I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You.

Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.

### **Молитва Духовного Причастя**

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарів!

Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.

Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії, тому хоча б духовно прийди до мого серця!

Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця, згадаючи Твої слова: “Ось стою під дверима і стукаю. Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері, Я ввійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною.”

Я ввесь єднаюся з Тобою, Ісусе, моє найвище Добро й моя солодка Любове!

Торкнись мого серця і запали його, щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе!  
Амінь.

## 5-а НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ

### **Тропар Воскресний, глас 1:**

Хоч запечатали ка́мінь юде́ї\* і во́їни стере́гли пре́чисте ті́ло Тво́є,\* воскр́ес Ти, Спа́се, на трéтій де́нь,\* да́руючи житт́я сві́тові.\* То́му си́ли небéсні взивáли до Те́бе, Житт́еда́вче:\* Сла́ва воскресі́нню Тво́єму, Хри́сте,\* сла́ва ца́рству Тво́єму,\* сла́ва провиді́нню Тво́єму, є́диний Чолові́колюбче!

Сла́ва Отцо́в, і Си́ну, і Свято́му Ду́хові, і ні́ні і повсякча́с, і на ві́ки ві́чні. Амі́нь.

### **Кондак 5-ої Неділі Посту, глас 4:**

Оно́влення душі́ й пло́ді чесно́т\* прине́сім духо́вним зростом.\* Ось наближа́ється Же́ніх-Хри́сто́с,\* щоб уві́нчати тих, що подвиза́лися.\* Пробуді́мось, о́тже, щоб він зустрів нас гото́вими,\* та щоб і ми прийняли́ вінки́ нетлі́нні.

**Прокімен, глас 1:** Милі́сть Тво́я, Го́споди, хай бу́де на́д на́ми, бо ми наді́ялись на те́бе.

*стих:* Раду́йтеся, праведні, в Го́споді, правим нале́жить похва́ла.

### **До Євреїв Послання Св. Апостола Павла Читання (9:11-14)**

Бра́ття! Хри́сто́с, з'я́вившись як архиєре́й майбу́тніх благ, че́рез бі́льший і доскона́ліший на́мет, що зробле́ний не лю́дською руко́ю, то́бто не зе́мної будо́ви, і не з кро́в'ю козлі́в та теля́т, але́ з вла́сною кро́в'ю, увійшо́в раз наза́вжди у святи́ню і знайшо́в ві́чне відку́плення.

Бо коли́ кров во́лів і козлі́в та по́піл із тели́ці, як покро́пить нечи́стих, освя́чує, даю́чі їм чистоту́ ті́ла, то скі́льки бі́льше кров Хри́ста́, який Ду́хом ві́чним прині́с себе́ само́го Бо́гові непоро́чним, очи́стить на́ше сумлі́ння від ме́ртвих ді́л, на слу́жіння Бо́гові живо́му!

### **Алилуя (3)**

*стих:* Бог, що да́є відпла́ту мені́, і покори́в наро́ди мені́.

*стих:* Ти, що звели́чуєш спасі́ння ца́ря, і да́єш милі́сть пома́заннику Сво́єму Дави́дові і ро́дові його́ пові́ки.

### **Від Марка Святого Євангелія Читання (10:32-45)**

То́го ча́су взяв Ісу́с двана́дцятьо́х і поча́в їм говори́ти, що ма́є ста́тися з ним: “Оце́ йде́мо в Єрусали́м, і Син Чолові́чий бу́де віданий первосвящени́кам та кни́жникам, і засу́дять його́ на сме́рть, і ві́дадуть його́ пога́нам; і насміха́тимуться з нього́, плюва́тимуть на нього́, бичува́тимуть його́ й убі́ють, він же по трьох де́нях воскресе́не.”

Яків же та Іван, сині Заведія, підходять до нього та й кажуть йому: “Учителю, хочемо, щоб ти нам зробив те, чого попросимо.” Він же їм відповів: “Що хочете, щоб я зробив вам?” “Зволь нам,” ті йому кажуть, “щоб ми сиділи: один праворуч, другий ліворуч від тебе у твоїй славі.”

Ісус же сказав їм: “Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і христитися хрищенням, яким я хрищусь?” Ті йому відповіли: “Можемо.” Ісус сказав їм: “Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищусь, христитиметесь. Сидіти ж праворуч від мене чи ліворуч, не моя річ вам дати, а комусь приготовано.”

Почули про це десятеро, і обурились на Якова та Івана. Тоді Ісус прикликав їх і сказав їм: “Ви знаєте, що ті, яких вважають князями народів, верховодять ними, а їхні вельможі утискають їх. Не так воно хай буде між вами, але хто з-між вас хоче стати великим, хай буде вам слугою, і хто з-між вас хоче бути першим, хай буде рабом усіх. Бо й Син Чоловічий прийшов не на те, щоб йому служили, лише щоб служити й віддати своє життя як викуп за багатьох.”

### **Замість “Достойно”:**

Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і людський рід, освячений храм і раю духовний, дівственна похвало, з Тебе ж бо Бог воплотився і хлоп'ятком став, сущий перед віками Бог наш; утробу бо Твою престолом сотворив, а Твоє лоно просторіше від небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.

### **Причасний:**

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алілуя.

(3)

**Please note that Parishioners are being targeted by email scams.** The scammers pretend to be priests who are asking them to purchase music gift cards in various denominations for “a friend who is going through cancer treatments.” Other emails are asking to “do them a favor” while other emails state, “I am in a meeting, no calls, just respond to this email.”

If you have received such an email then please know that it is not coming from the priests at St. Mary's. Delete the email and do not respond.



### **Reflections on the Feast of the Annunciation (March 25)**

The feast of the Annunciation was first celebrated in the fourth or fifth century. Its central focus is the Incarnation: God has become one of us. From all eternity God had decided that the Second Person of the Blessed Trinity should become human. Now, as Luke 1:26-38 tells us, the decision is being realized. The God-Man embraces all humanity, indeed all creation, to bring it to God in one great act of love. Because human beings have rejected God, Jesus will accept a life of suffering and an agonizing death: “No one has greater love than this, to lay down one’s life for one’s friends” (John 15:13).

Mary has an important role to play in God’s plan. From all eternity, God destined her to be the mother of Jesus and closely related to him in the creation and redemption of the world. We could say that God’s decrees of creation and redemption are joined in the decree of Incarnation. Because Mary is God’s instrument in the Incarnation, she has a role to play with Jesus in creation and redemption. It is a God-given role. It is God’s grace from beginning to end. Mary becomes the eminent figure she is only by God’s grace. She is the empty space where God could act. Everything she is she owes to the Trinity.

Mary is the virgin-mother who fulfills Isaiah 7:14 in a way that Isaiah could not have imagined. She is united with her son in carrying out the will of God (Psalm 40:8-9; Hebrews 10:7-9; Luke 1:38).

Together with Jesus, the privileged and graced Mary is the link between heaven and earth. She is the human being who best, after Jesus, exemplifies the possibilities of human existence. She received into her lowliness the infinite love of God. She shows how an ordinary human being can reflect God in the ordinary circumstances of life. She exemplifies what the Church and every member of the Church is meant to become. She is the ultimate product of the creative and redemptive power of God. She manifests what the Incarnation is meant to accomplish for all of us.

Sometimes spiritual writers are accused of putting Mary on a pedestal and thereby, discouraging ordinary humans from imitating her. Perhaps such an observation is misguided. God did put Mary on a pedestal and has put all human beings on a pedestal. We have scarcely begun to realize the magnificence of divine grace, the wonder of God’s freely given love. The marvel of Mary - even in the midst of her very ordinary life - is God’s shout to us to wake up to the marvelous creatures that we all are by divine design.

Taken from: [www.franciscanmedia.org](http://www.franciscanmedia.org)